

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1956-1957.

ZITTING 1956-1957.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant revision
de la législation et des règlements sur la police du
roulage.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 1 augustus 1899
houdende herziening van de wetgeving en van de
reglementen op de politie van het vervoer.

PROJET TRANSMIS
PAR LE SENAT (1).

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

Article unique.

Enig artikel.

Les alinéas 1 et 2 de l'article 2 de la loi du 1^{er} août 1899
portant révision de la législation et des règlements sur la
police du roulage sont remplacés par les dispositions sui-
vantes :

« Les infractions aux règlements pris en exécution de la
présente loi sont punies d'un emprisonnement d'un jour à
un mois et d'une amende de 10 francs à 500 francs ou
d'une de ces peines seulement.

» En cas de circonstances atténuantes, l'amende peut être
réduite, sans qu'elle puisse être inférieure à 1 franc. »

De leden 1 en 2 van artikel 2 van de wet van 1 augustus
1899 houdende herziening van de wetgeving en van de
reglementen op de politie van het vervoer worden door de
volgende bepalingen vervangen :

« Overtreding van de verordeningen, uitgevaardigd op
grond van deze wet, wordt gestraft met gevangenisstraf
van één dag tot één maand en met geldboete van 10 frank
tot 500 frank, of met één van die straffen alleen.

» In geval van verzachtende omstandigheden kan de geld-
boete verminderd worden, zonder dat ze echter minder dan
1 frank mag bedragen. »

Bruxelles, le 4 avril 1957.

Brussel, 4 april 1957.

Le Président du Sénat.

De Voorzitter van de Senaat.

R. GILLON.

Les Secrétaires.

De Secretarissen.

G. CROMMEN,
R. DE MAN.

Voir :

Documents du Sénat :

114 (1956-1957) : Projet de loi.

168 (1956-1957) : Rapport.

Annales du Sénat :

4 avril 1957.

Zie :

Stukken van de Senaat :

114 (1956-1957) : Wetsontwerp.

168 (1956-1957) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

4 april 1957.